

Locuint'a Redactorului

si

Cancelari'a Redactiunii

e in

Strat'a tragatoriului [L6-vésztoza], Nr. 5.

Scrisorile netraucate nu se voru prim' decat' numai de la corespundintii regulari ai „Federatiunii.“  
Articlii tramisi si nepublicati se voru arde.

# FEDERATIUNEA

Diurnalu politicu, literariu, comercialu si economicu.

Va esi Mercuri-a, Vineri-a si Dominec'a.

Pretulu de Prenumeratiune:  
Pre trei lune . . . 8 fl. v. a.  
Pre siese lune . . . 6 „ „ „  
Pre anulu intregu . . . 12 „ „ „

Pentru Romani'a:  
prea. intregu 30 Fr. = 30 Lei n.  
„ 6 lune 15 „ = 15 „ „  
„ 3 — 8 „ = 8 „ „

Pentru insertiuni:  
10 cr. de linia, si 30 cr. taos'a timbrale pentru fiesce-care publicatiune separatu. In loculu deschisa 20 cr. de linia.  
Unu esemplariu costa 10 cr.

## De pre campulu resbelului.

Indata ce tiranulu, care in decursu de 20 ani a suptu si demoralisatu dupa placu patri'a si natiunea franceza, fu departatu de pre pamentulu sacru alu Franciei, si dupa ce natiunea franceza deveni in pusetiunea d'a dispune ea in sa-si de sor tea si destinele sale: nime nu se mai potea indof despre invingerea armelor franceze. Dlu Bismarck si, d'impreuna cu elu, sumetiulu rege prusescu, Vilhelmu, s'au insielatu amaru in convingerea si presupunerea loru ca, nimicindu ei armatele imperiali franceze, au nimicitu in sa-si Franci'a si cu ea pre natiunea franceza. Domn'a loru trebuia se scia, ca a nimic' pre natiunea franceza, insemna a trece preste cadavrele a 38 milioane francesi, ce'a ce este una imposibilitate fisica absoluta, ca-ci natiunile peru si se nimicescu numai in casulu, candu ele in se-si renuncia la viet'a loru. Dar' la natiunea franceza vedemu chiaru contrariulu: ea voiesce se traiesca, si e resulu'a a mori numai cu arm'a in mana. De aci se pote esplica si impregiurarea ca, pre candu sumetiulu invingatoriu credea degia pre natiunea franceza prosternuta la pitioarele sale, acesi'a se innaltia intinerita si cu poteri noue, creeza armate ca-si d'in pamentu, si insuffa spaima si cutremuru in animele iuvasiunatoriloru, mai barbari de catu in si vandalii. Repetamu, ca una asemenea natiune nu pote neci candu disparé, ba suntemu de firm'a sperantia, ca poterea bruta a inuiculu feroce va cadé sfarimata si sdrobota la pitioarele natiunei, pre carea elu o credeá perduta.

Dreptu constatare a acestoru-a, se vedemu ce s'a petrecutu si ce se petrece pre campulu resbelulu de la fluviulu Loire. Onor. nostri cetitori si voru aduce a minte d'in numerulu trecutu alu acestui diurnu, ca armat'a nemtiesca, sub comand'a suprema a generalulu bavaresu Tann, atacata de francesi in 9. nov. la Orléans, fu batuta si constrinsa se se retraga in fuga selbatica.

Abi ce se respandí acesta scire imbucuratoria, generalulu Aurelles, invingatoriulu de la Orléans, i s'a imputatu, ca nu s'a folositu de invingerea d'in 9. nov., ca-ci ar' fi trebuitu se persecuteze mai rapede pre generalulu Tann. — Dar' telegramulu d'in Municu, ce l'amu primitu in 15. nov., si publicatu in numerulu trecutu alu diurnulu 10. nov., constata, ca aceste imputari n'au avutu locu, de ora-ce generalulu francesu Aurelles de Paladine a luat' degia ofensiv'a in 11. l. c. si a nimicitu mai cu totulu armat'a generalulu Tann. Acesi'a fu atacata la Patay de 120,000 francesi — nu 12,000, pre cum s'a fostu scrisu d'in croce in numerulu trecutu — si sfarimata cu totulu. — Doue regimente de infanteria, cari au fostu formatu quarée contr'a cavar'lei franceze, fure decimate prin ajutoriulu artileriei. Francesii nu dedeáu neci unu pardonu. Una colona de usari fu respinsa in lacurile fluviulu Loire, unde s'a prepeditu cu totulu. Armat'a generalulu Tann s'a retrasu pana la Etampes. — Poporatiunea springescce armat'a franceza in operatiunile sale.

Perderea generalulu Tann, suferita la Orléans, nu se restringe numai la primululu corpu de armata alu bavaresiloru, pusu sub comand'a imediata a lui, ci ace'a se estinde la poteri de armata multu mai considerabile, tramise acestui generalu cu scopu, de a atacá armat'a franceza de la Loire. — Poteri armate nemtiesci, intrunite sub comand'a suprema a generalulu Tann, consistu celu putienu d'in unu corpu bavaresu de armata, compusu d'in 30,000 fetiori, cu 96 tunuri; d'in divisiunea 22. de infanteria a generalulu Wittich: 10,000 fetiori si 24 tunuri; d'in corpu alu 13. de armata alu marelui - duce de Mecklenburg: 25,000 fetiori si 80 tunuri; d'in doue divisiuni ale corpu alu 10. de armata: 20,000 fetiori si 48 tunuri, si, in fine, d'in divisiunea 4. de cavaleria a principelui Albertu: 3000 fetiori si 12 tunuri; prin urmare, poterea armata a generalulu Tann face, pre cum mentiunaramu mai susu, celu putienu 88,000 fetiori si 260 tunuri. — La inceputu, divisiunea de cavaleria a contelui Stollberg se afia la corpu de armata alu

generalulu Tann, si e probabilu, ca ace'a se afia si acum'a acolo.

Cumca aceste poteri armate au fostu degia unite in 9. novembre, se constata prin intentiunea prusiloru d'a lua ofensiv'a contr'a armatei franceze de la Loire, pre cum si prin impregiurarea, ca una colona tare de prusi, carea a venit' d'in Beauce, a avutu, in 9. nov., una lupta la St. Peravy, respingundu momentanu corpu de armata alu lui Royan. Inse acesta colona fu atacata d'in Chateaudun in flanculu dreptu, si estu-modu fu constrinsa a se retrage, ce'a ce se constata prin scirile prusesci, conformu caroru-a, in 8. l. c. au sositu in numit'a cetate avangardele „armatei britanice,“ sub comand'a contelui Kératry. Deci e evidentu, ca armatele franceze opereza in modu concentricu contr'a liniei St. Germain-Versailles, va se dica, contr'a arpei stange a armatei asediatorie de la Parisu, si asié, eliberarea Parisulu se pote privi de succesa. Armat'a generalulu Tann, batuta si sdrobota pre deplinu, nu va poté impedeca pre francesi in csecutarea operatiuniloru loru, si estu-modu partea trupelor asediatorie, carea sta sub comand'a principelui de corona prusescu, va trebui se face frontu contr'a trupelor franceze, cari mergu intru ajutoriulu si eliberarea Parisulu. La tempulu seu, generalulu Trochu va intrebuintia acestu momentu pentru ofensiva, atacandu pre principele de corona in flancu seu in spate, pre candu in celelalte parti se voru face erunperi mari, pentru ca estu-modu restulu armatei asediatorie se aiba de lucru.

Relativu la nimicirea armatei nemtiesci, comandata de generalulu Tann, primiramu urmatoriele telegrame:

Municu, 15. nov. Perderile corpu bavaresu de armata, suferite la Loire, sunt forte enorme. Generalulu Tann fu destituitu d'in postulu seu de comandante. — Armat'a franceza de la Loire persecuta trupele nostre, ce sunt in retragere.

Berolinu, 15. nov. Nimicirea trupelor nemtiesci la Loire a produsu aici una consternatiune mare. Generalulu Tann e destituitu d'in postulu seu de comandante. — In fine, unu altu telegramu d'in Genf, datatu d'in 15. nov., constata, ca armat'a nemtiesca de la fluviulu Loire e nimicita pre deplinu. — Ea a perditu, in tempulu de la 9-11. nov., 20,000 fetiori. Generalulu Aurelles innainteza fara intrerumpere spre Parisu.

Diurnulu anglésu „Times“ publica, cu privire la invingerea francesiloru, reportata in 9. nov. la Orléans, urmatoriele. „Detaiurile luptei de la Orléans constata, ca linia franceza se estindea de la Vendome pana la Beaugency. Primulu ingagiamentu a avutu locu in padurea de la Malchenoir, unde unu corpu prusescu atacá, d'in Bacon, pusetiunea francesiloru de la St. Laurent des Bois, inse fu respinsu. In diu'a urmatoria atacara francesii. Se credeá, ca generalulu Aurelles de Paladine voiesce se incungiure Orléans-ulu si, estu-modu, se isoleze pre generalulu Tann.

„Corpu de armata d'in Beaugency aveá se innainteza spre Orléans, pre candu aripa drepta a armatei franceze se oprí la Orléans, era centrulu si aripa stanga, radiemandu-se pre cea drepta, strabatura prin Gemigny, St. Peravy, Boulay si Briey, unindu-se cu unu corpu de cavaleria, condusu de generalulu Pallières de la Benoit-sur-Loire la Cencottes.

„Lupt'a se incepú in 9. nov., demaneti'a, si durá pana ser'a; Bacon si Couloumiers fure numai decatu ocupate de francesi. Generalulu Chauzy innainta cu rapediune spre Gemigny, unde nemtii resistara cu resolutiune. Intre ace'a, generalulu Royan strabatú spre St. Peravy la Colombe. — Generalulu Tann, fiindu incunoscintiatu despre acesi'a mai de tempuru, ordina trupelor sale a esi d'in Orléans, si se retrase cu tota poterea sa armata pre drumurile ce conducu spre Artenay si Patay. — Totu in acestu tempu, una colona tare de prusi, ce venia de la Beauce, oprí pre generalulu Royan in innaintarea s'a spre St. Peravy, de unde se retrase, vedindu-se amenintiatu prin una potere prevalenta. Se comunica, ca ge-

neralulu Chauzy s'a retrasu de la Gemigny. — Generalulu Pallières a executatu miscarea dorita, facundu una multime mare de prisioneri d'in arrieregard'a generalulu Tann, carea se afia in retragere.“

Pre cum se vede, reportulu de mai susu alu diurnulu prusofilu „Times“ ni presinta numai unu tablou obscuru si defectuosu despre evimentele petrecute in diu'a d'antái u luptei de la Orléans; inse cu tote aceste nu incape neci una indoiela, ca armat'a nemtiesca a generalulu Tann fu constrinsa a se retrage d'in tote pusetiunile sale, cari apoi ajunsera in manele francesiloru.

## Processe de pressa contr'a „Federatiunei.“

Deodata cu actulu de acusatune, publicatu in nr. trecutu alu acestui diurnu, ni se immanua urmatoriulu actu de acusatune:

Nr. 613.  
Trib. de Pressa Pres. in 7. nov.

Onorabilelui juriu alu districtulu de Pest'a.

### Actulu de acusatune

alu lui I o a n u S z a b ó, subdirectore alu causelor regesi si procuroru generale in causele de pressa,

contr'a Dlu I o n u P o r u t i u, redactore interimalu alu diurnulu periodicu „F e d e r a t i u n e a“, ca acusat,

in caus'a delictulu de pressa cuprinsu in articulu publicatu sub inscriptiunea: „P e s t ' a, 19/7 aug. 1870.“ in Nr. 78-410 alu numitului diurnu.

Directorulu causelor reg.

Nr. 1799.  
1870.

Onorabilu juriu!

In Nr. 78-410 de la 21. aug. 1870. alu diurnulu „F e d e r a t i u n e a“, carea apare in limba romana in Pest'a, sub responsabilitatea redactorulu interimalu I o n u P o r u t i u, s'a publicatu sub inscriptiunea: „P e s t ' a, 19/7. aug. 1870.“ unu articlu anonimu. Precum areta esemplariulu originalu alu numitului diurnu, alaturatu sub A. cãtra actele de investigatiune de sub % si traductiunea autentica acusa sub A. 2% a articulu cestiunatu, acestu articlu, tragundu atentiunea Principatelor - Unite danubiane a sup'ra sentiminteloru ostile ce guvernulu austromagiaru ar' nutrí contr'a loru, — precum pre-tinde auctorulu, — le provoca se se inarmeze; acesta provocare, provenita de la unu cetatianu austromagiaru si publicata pre teritoriulu acestui imperiu, in intielesulu legiloru d'in vigore a le patriei, este una crima de infidelitate (nota infidelitatis) comissa pre calea pressei, si, conformu § lui 4 alu articl. de lege XVIII d'in 1848, este delictu de pressa. Dreptu ace'a, conformu detorintieloru mele oficiali, mi-am insinuat plansorea la judele de instructiune in afacerile de pressa pentru districtulu de Pest'a, si, dupa-ce numitulu jude terminá investigatiunea si mi substernú actele, am onorea a presintá urmatoriulu

### actu de acusatune:

Introductiunea articulu incriminatu dá mái antái u espressionu viaa simpatieloru caldurose, cari se manifesta in Principatele-Unite danubiane cãtra Franci'a, si termina acesta parte a articulu asié: „Nu este in se destulu, ca Romani'a numai se sentiesca si se se intereseze pentru Franci'a, ci trebuie ca totodata se fia demna de Franci'a: ea

trebuie să fie tare pentru a se poté aperi în momentul pericolului care, pote, se apropia.

Abatendu-se apoi cu totul de la obiectu, în aline'a 9-a demunstra următoriele:

„Romanulu“ de la 2. aug. v. ni spune, că prefectulu de Valcea a tramisu guvernului romanu una telegrama, prin carea i face cunoscutu, că trupe unguresci s'au concentratu pre fruntaria Romaniei, la punctulu Riulu-Vadului. Cunoscutu tînu'ta guvernului austro-magiaru facia cu Romania, noi suntemu gata a crede, că asemenea sciri nu sunt chiaru absurde. Romania nu trebuie să uita batu-jocurile austro-magiare d'in tempulu guvernului lui Ionu Brateanu. Acelea batu-jocure potu să devina asta-di violintie îndreptate contr'a esistintiei Romaniei. Bine că consululu generalu austro-magiaru s'a grabitu a demintî scirea impartesita de „Romanulu“, inse se scie, ce pretiu potu să aiba asemenea demintîri, mai ver-tosu austro-magiare. Romania nu trebuie dara să stêe nepregatita, ca să o surprinda evenimentele si pericolu; ea trebuie să se armeze si să fie gata în totu momentulu, că ci Franci'a inca numai pâna atunci va iubi pre Romania si va fi mandra de ea, pâna candu acêst'a se va aretâ demna de protectiunea Franciei. Sê nu ne indoiimu în Franci'a nece una-data, inse să facemu si noi totu ce potemu pentru aperiarea nostra.

Acestu cuprinsu, citatu d'in cuventu în cu-ventu, alu articolulu incriminatu, este de una parte una admonitiune adresata poporului si guvernului Principatelor-Unite în privintia sentimintelor ostile, de cari — precum afirma autorulu articolulu — este inspiratu guvernulu statulu austro-magiaru facia de Principatele-Unite, era de alta parte este una provocare directa si pronunziata adresata Romaniei, ca să se armeze contr'a pericolulu, care o-ar' amenintia d'in partea Austro-Ungariei în urm'a sentimintelor ostile ale acesteia; că-ci, — precum dîce autorulu articolulu, — este adeveratu, că consululu austro-magiaru s'a grabitu a demintî scirea relativa la concentrarea de trupe magiare, impartesita prin diariulu d'in Bucuresci „Romanulu“, inse elu adauge totodata, că asemenea demintîri austro-magiare nu potu avé vr'unu pretiu; Romania trebuie dara să se armeze contr'a violintielor cari o amenintia d'in partea Austro-Ungariei, si nu trebuie să remana nepregatita.

Acêsta provocare d'in Ungari'a, adresata prin unu cetatianu magiaru cătra una potere straina, nu pote avé altu scopu decâtu a suatuf pre acêst'a d'in urma, ca să-si adune poteri armate si să fie gata pentru a atacâ imperiulu austro-magiaru, séu, întru cătu acea potere straina ar' fi insa-si atacata d'in partea acestui imperiu, pentru a se poté aperi contr'a lui si a-i poté resiste. Nu se pote dara negâ, că acêsta provocare atesta unu afectu ostilu contr'a integritatii si securitatii publice a patriei, în carea auctorulu articolulu locuiesce si de a le carei-a libertati si binefaceri se bucura.

Fiindu că inse, în întielesulu Tripartitului, §. 8, titl. XIV. Part. I., si §. 5. alu articl. de lege IX. d'in 1723, adunarea de armate straine mercenarie pentru spoliarea séu resturnarea starei pacifice a țierei séu acitierea unei poteri straine spre acestu scopu, formeza casu de infidelitate (nota infidelitatii), era, în întielesulu §. 4. alu articl. de lege XVIII d'in 1848, celu ce publica pre calea pressei una provocare directa si pronunziata spre comiterea unei crime, daca una asemenea provocare nu are nece unu rezultat, se considera de unu atentatoru criminalu, si ca atare este a se pedepsi dupa greutatea legeri: urmeza de sine, că în casulu de facia, conformu legeri citate, subverseza substratulu unui delictu de pressa calificatu, ce'a ce este constatatu.

Si, cu privire la acestu articlu, considerandu că Ionu Poruti, — care, conformu fassiu-nei sale d'in processulu-verbalu (protocolulu) alaturatu sub B. cătra actele de investigatiune, este nascutu în Almasiulu-Mare, în comitatulu Clusiu-lui, este locuitoriu de Pest'a si redactoru respundietoriu alu diariulu „Federatiune“ si, prin urmare, este cetatianu austro-magiaru, — recunosc, că insu-si a scrisu articolulu incriminatu si l'a publicatu ca redactore alu diariulu mentionatu, — asié dara comiterea delictulu de pressa indicatu este dovedita pre deplinu facia de Ionu Poruti, prin marturisirea sa propria; dreptu ace'a, conformu detoritiei mele oficiale,

acusu pre Ionu Poruti cu crim'a de infidelitate, determinata în Tripart. Verb., Part. I. titl. XIV, §. 8. si în §. 5 alu articolulu de lege IX. d'in 1723, incercata prin dinsulu si calificata ca delictu de pressa prin §. 4. alu articl. de lege XVIII. d'in 1848.

În urm'a acestoru-a, rogu cu respectu oficialu pre onorab. presidiu alu tribunalulu de pressa, ca să binevoiesca a fiesâ unu terminu pentru pertractarea acesteia cauze înainte juriulu, si a citâ pre acusatulu la acelu terminu prin comunicarea esemplariulu II alu actulu de acusatune, era pre mine a me incunoscintia despre acêst'a prin esemplariulu III, si, considerandu că articolulu incriminatu fiindu scrisu în limb'a romana, ar' fi trebuintia de unu interprete pentru a lamuri, pote, unele observatiuni ce s'ar' face cu privire la tractatiune cu ocaziunea pertractarei, să binevoiesca a se ingrigi, conformu ordinatiunei ministeriali d'to 17 maiu 1867, de unu asemenea interprete.

Remanendu cu onore

Alu onorabilelu juriu

umilitu servu

Ioanu Szabó

Subdirectore alu causelor regesi, si procuroru generalu în cauzele de pressa.

Nr. 613. ex 1870.

Trib. de pressa.

Pentru pertractarea verbale si publica si pentru enunzierea sentintiei în actiunea penale de pressa, intentata prin actulu presinte de acusatune, se defige siedintia camerei juratiloru în sala tribunalulu de pressa alu cerculu de Pest'a (Strada Kerepes, Nr. 65.) pre diu'a de 7. decembre 1870, 9 ore ante-merid., si dlu acusatulu Ionu Poruti, redactoru respundietoriu alu diariulu politicu „Federatiune“, sub gravitatea consecintielor cuprinse în ordinatiunea ministrulu de justitia d'to 17. maiu 1867, este citatu prin present'a decisiune indusa în esemplariulu alu doilea de acusatune, era procuroru generalu se incunoscintieza despre acêst'a în modu citativu prin esemplariulu alu treilea alu actulu de acusatune; totodata se comunica partitelor litiganti, sub /, si list'a juratiloru d'in Bud'a-Pest'a, cari sunt chiamati a-si dá servitiulu lor în acêsta cauza de pressa.

Pest'a, 7. nov. 1870.

Ioan Szabó, m. p.,

Presidinte alu tribunalulu de pressa pentru camera juratiloru d'in districtulu de Pest'a.

## De la Congresulu nationalu besericescu d'in Sabiu.\*)

În siedintia a XIV, dupa autenticarea protocolulu, presidiulu presentéza actele de alegere ale capitanulu Teodoru Seracinu. Dupa ace'a, la propunerea comisiunei verificatorie, se verifica: Parteniu Cosma, Ioanu Filipescu si T. Seracinu.

La ordinea dilei e desbaterea a supr'a petitiunei cetatieniloru romani d'in Brasiovu, prin carea se roga de congresu, ca să sustiena autonomi'a bisericeii nostre si, în deosebi, să pasiesca în contra ingerintiei guvernulu în afacerea comunei besericesci dela St'a Treime d'in cetatea Brasiovulu. Dupa o desbatere scurta, se primesce propunerea comisiunei petitiunarie de a se face o representatiune cătra ministeriulu de culte, pentru ca să se sustiena în deplina valoare conclusulu consistoriulu archidiecepsan d'in 1868, de sub nrulu 85, precum si altu conclusu d'in 1869, si pâna atunci să se esecuteze ordinatiunea min. de sub Nr. 9561 d'in 1869. Dep. I. T. Popoviciu adauge, că e multumitu cu propunerea comisiunei, numai să nu servesca acestu casu de casu de precedentia.

Dupa acêst'a urmeza mai multe petitiuni fara de insemnate. Ce'a ce a datu ansa la o desbatere mai îndelungata, a fostu petitiunea unoru crestini d'in Fagetu pentru delaturarea protopresbiterulu At. Ioanovicu; un'a d'in partea unoru preuti contr'a Protopresbiterulu I. Popoviciu Seimanu; alt'a prin carea poporeni si preuti d'in partile Halmagiulu ceru a fi dispensati de decisiulu consistoriulu oradanu, prin care se dîce, că numai tineri absoluti de 8 cl. gimnasiali potu fi primiti în cursulu teologicu, d'in cauza că parochiele pre acolo sunt forte serace. Comisiunea e de parere, că acestu lucru se tîne de consistoriulu aradanu, dar' la organizarea generale a institutelor teologice d'in Metropolia se va luâ în consideratiune si petitiunea acêst'a.

Marienescu, referintele comisiunei pentru procedur'a matrimoniale si disciplinaria, recomanda compendiu de dreptulu canonicu alu S. Sale Metropolitulu Andreiu Br. de Siaguna, era în cauzele disciplinare recomanda ca provisoriu una instructiune d'in 1868, pâna ce se va poté elaborâ o procedura definitiva. Se cetesce operatulu, si dupa o desbatere mai lunga, la propunerea dep. Branu de Lemeny, se decide a se transpune sinodelor eparchiale, pentru ca să si pota dá parere a supr'a-i congresulu urmatoriu.

\*) Vedi Nr. 111, 112 si 113 ai „Fed.“

Georgiu Pop'a referéza a supr'a infintiarei foiei oficiale bas. si dîce, că comisiunea a facutu doue proiecte: unulu pentru o foia mare politica, carea să esa în tota diu'a, altulu pentru un'a bas., carea să esa odata pre septemana.

Se primesce amênarea decideri pâna la congresulu urmatoriu.

Se decide apoi, la propunerea lui I. Popoviciu, să se intereseze sinodele eparchiale de conscrierea sesiunilor ocupate de uniti. Se mai pertrateza nisce petitiuni de a le invetiatoriloru, si propunerea dep. Macelariu pentru a dou'a casatoria a preutilor veduvi se amênâ pâna la congresulu urmatoriu. La întrebarea pusa de dep. I. Pop'a despre alegerea prot. Hani'a si senat. Rosc'a în consistoriulu archidiecepsan, congresulu dechiara, că sinodulu archidiecepsan s'a abatutu de la §. 112 d'in statutu.

Regularea parochielor se amênâ pâna la congresulu fitoriu.

Deputatulu Sigismundu Popoviciu comunica congresulu, că erariulu regescu ungurescu pretinde de la fondulu scolariu de relega gr. or. d'in Pest'a o suma de 32,000 fl. v. a., cari erariulu i-ar' fi datu numai imprumutu, sub titulu de anticipatiune, acum circa 50 de ani.

Considerandu, că acesti bani statulu i-a cheltuitu pentru diregatori pusi de elu insu-si în functiune, statulu, care afara de acêst'a nu a contribuitu cu nimic'a la infintierea acestui fondu, a fostu detoriu a-i si platit pre diregatorii séi. D. Sig. Popoviciu propune asié dara, ca congresulu să faca o rogare cătra ministrulu cultelor, în care să cêra de la numitul ministru, ca ministrulu de finantia reg. ung. să incete a mai face acêsta pretensiune de la fondulu scolariu gr. or.

Se primesce.

Mai departe: Considerandu, că prin casierii de atunci ai fondulu scolariu greco orient. s'au facutu d'in acelu fondu o defraudatiune de preste 50,000 fl. v. a.; considerandu, că statulu a pus în functiune pre acei diregatori;

considerandu, că acei diregatori aveau să dè statulu socotela despre manipularea acelu fondu;

considerandu, în fine, că, daca s'a facutu ace'a defraudare, vin'a este numai a statulu, pentru că supraveghiarea n'a fostu destulu de acurata si conscientiosa;

dep. Sig. Popoviciu propune a se face alta rogare deosebita cătra ministrulu cultelor, în carea să se cêra a se face dispusetiunile necesarie d'in partea ministrulu de finantie, ca daun'a casunata prin defraudatiune să se rebonifice fondulu scolariu gr. or. d'in cas'a erariala.

Se primesce, si presidiulu e rogatu a adresâ în numele congresulu aceste doue rogâri cătra ministrulu de culte.

Ne mai fiindu altu obiectu la ordinea dilei, se alege o comisiune pentru verificarea protocolulu de asta-di, carea, sub presidiulu S. Sale parintelui episcopu Popoiu, se compune d'in notariatulu întregu si d'in urmatorii deputati: Incobu Bologa, Ioane Hania, Nicolau Popoia, Ilie Macelariu, Georgiu Ioanovicu, Ioane Fauru, Sig. Popoviciu si Dr. Vasiciu.

În fine, presidintele adreseza cuvinte caldurose cătra deputatii congresulu, si incheia Congresulu d'in acestu anu.

Estr. d. „Tel. Rom.“

## Circulariulu principelui Gortschakoff

Zarskoje-Selo, 19 31 oct. 1870.

Desele schimbâri, faente în anii d'in urma în tractatiunile, ce se privescu de bas'a echibriulu european, au necesitatu pre cabinetulu imperialu d'a preocupeni consecintiele ce s'aru nasce d'in aceste schimbâri pentru pusetiunea politica a Rusiei.

Între aceste tractatiuni, este tractatulu d'in 18/30 martiu 1856, care atinge Rusi'a în modulu celu mai imediatu.

Conventiunea speciale între ambele state litorale de la Marea-Negra, carea formeza unu suplimentu la acestu tractatu, contine pentru Rusi'a obligatiunea, a-si restringe poterea armata marina pâna la cea mai mica mesura.

Facia cu acêsta obligatiune, tractatulu ofere Rusiei principulu neutralisarei Marei-Negre.

Dupa parerea poteriloru subsemnate, acestu principu aveâ să delature ori-ce posibilitate de conflicte, fia între statele litorale, fia între d'insele si poterile marine; aveâ să immultiesca numerulu teritoriiloru cari, prin convoirea unanima a Europei, sunt menite a se bucurâ de binefaceri neutralitatii, si asié a asecurâ pre insa-si Rusi'a facia de ori-ce pericolu alu unui atacu.

Una esperintia de cinci-spre-diece ani a doveditu, că acestu principu, de la care depinde asigurarea confiniloru imperiulu rusescu în acêsta directiune în tota estinderea lor, se bazeza numai pre teoria.

În realitate inse, pre candu Rusi'a desarmâ în Marea-Negra si, prin una declaratiune depusa în protocoalele conferintiei, si-denegâ loialmintele chiaru si posibilitatea de a luâ mesura pentru una aperiare maritima efectiva în mările si porturile confinariale, Turci'a si-reservâ

dreptulu de a intretiené in Archipelagu si strimtorile de mare una putere armata marina immensa, ér' Francia si Anglia si-potura concentrá liberu flotele loru in Marea mediterana.

Afara de acést'a, sensulu cuvintelor d'in tractatu opresce formalmente si pentru tote timpurile intrarea vreunei bandiere de resbelu in Marea-Negra, fia bandiera a statelor litorali, séu a altei poteri ore-cari, inse in virtutea tractatului asié numitu pentru strimtori, trecerea prin aceste strimtori de mare este inchisa pentru náile de resbelu numai in timpuri de pace. D'in acést'a contradicere resulta, cá litoralele imperiului rusescu sunt espuse d'in acelu momentu toturor atacurilor, chiaru si d'in partea staturilor mai putienu puternice, indata-ce aceste-a potu dispune de poteri armate marine, caroru-a Rusia n'ar' avé nimic'a sé li opuna, decâtu vre-o câte-va nái de una marime neinsemnata.

De altmintrelea, tractatulu d'in 1830 martiu n'a scapatu de abaterile (dégrogations), cari au lovitu cea mai mare parte a transactiunilor europene, si facia de cari ar' fi greu d'a afirmá, cá dreptulu scrisu, fundatu pre autoritatea tractatelor, ca bas'a dreptului publicu si norma pentru referintiele d'entre staturi, si-ar' fi conservatu acéa si sanctiune morale, ce o ar' fi fostu avutu in alte timpuri.

S'a vedutu, cum principele Moldov'a si Romania (Munteni'a), a caroru sorte s'a stabilitu, sub garanti'a poteriilor mari, prin tractatulu de pace si protocoale ce se tieau de acestu-a, au indeplinitu unu siru de restornari, cari fure totu atátu de contrarie spiritului, cátu si literie acelor transactiuni, si cari le dusera mai antáiu la uniune si apoi la chiamarea pre tronul a unui principe strainu. Aceste fapte s'au indeplinitu cu invoirea portei, cu consentiementulu poteriilor mari, séu celu putienu fára ca aceste-a sé fia fostu aflatu de necesariu, asi cascigá respectu parerilor loru diverginti (de faire respecter leurs arrêts.)

Representantele Rusiei a fostu uniculu care si-a radica vocea, spre a face cabinetele atente, cá prin acést'a toleranta se punu in contradicere cu determinatiunile chiare ale tractatului.

De siguru, daca aceste concessiuni, facute unei nationalitati crestine a orientului cu contielegerea generale a cabinetelor si a portei, aru fi procesu in conformitate d'in unu principiu aplicabilu a supra toturor poporatiunilor crestine d'in Turcia, atunci cabinetulu imperialu n'ar' fi potutu decâtu sé aplauzeze la acést'a. Ele inse au fostu de una natura exclusiva.

Cabinetulu imperialu trebui sé se sentia deci surprinsu, vedendu, cá tractatulu d'in 1830 martiu 1856, abie vre-o câti-va ani dupa inchialarea sa, se potú calca nepedepsitu in determinatiunile sale cele mai essentiali, facia de poteriile mari adunate in conferintia la Parisu si cari in totalitatea loru represintau innalt'a autoritate colectiva, pre carea se basá pacea orientului.

Acést'a violare n'a fostu unic'a. De repetite ori si sub diferite protecate s'a concesu náiloru straine intrarea in strimtorile marei, precum si floteloru intregu intrarea in Marea-Negra, a caroru presintia violá caracterulu de neutralitate neconditiunata, ce s'a datu acestoru ape.

In mesur'a, in carea pretiulu garantiilor tractatului scadiu estu-modu cu privire la neutralitatea efectiva a Marei-Negre, introducerea náiloru pancerate, cari pre timpulu inchialarii tractatului d'in 1856 erau necunoscutu si neprevédute, immulti pentru Rusia periclele unui resbelu eventualu, de ora-ce prin acést'a, inegalitatea, si d'altmintrelea cunoscuta degiá, a respectiveloru poteri armate marine fu urcata in proportiuni forte considerabili.

In faci'a acestei situatiuni a lucrurilor, Majestatea Sa imperatulu trebui sé puna intrebarea, cari sunt drepturile si cari detorintiele, cari resulta pentru Rusia d'in aceste modificatiuni ale situatiunii generale si d'in aceste abateri (dégrogations) de la obligamintele, pre cari ea le-a respectatu cu consciintia si fidelitate, de si acele fure concepute d'in neincredere cátra Rusia.

Dupa una esaminare matura a acestei intrebári, Majestatea Sa imperatulu a venit la urmatoriele conclusiuni, pre cari sunteti invitati a le aduce la cunosciint'a guvernului, unde sunteti acreditati.

Augustulu nostru domnitoriu nu voiesce de jure sé admitta ca conventiunile, calcate in mai multe clausele essentiali si generali ale loru, sé aiba potere obligatoria in clausele, cari atingu interesele directe ale imperiului séu.

Majestatea Sa imperiale nu pote de facto concede, ca siguritatea Rusiei sé depinda de la una fictiune, carea n'a resistatu probei tempului, si ca acést'a siguritate sé devina periclitata prin respectarea d'in partea Rusiei a deobligamintelor, cari n'au fostu observate in integritatea loru.

Sperandu in sentiulu de equitate alu poteriilor, cari au subscriu tractatulu d'in 1856, precum si in consciint'a acestoru poteri despre propri'a loru demnitate, imperatulu vi demanda a dechiará :

„cá Majestatea Sa imperiale nu se pote mai multu privi legatu de obligamintele tractatului d'in 1830. martiu 1856, in cátu ele i-restringu drepturile sale de Suveranitate in Marea-Negra ;

„cá Majestatea Sa imperiale se crede indreptatitu si obligatu, a dá de scire Majestáti Sale Sultanulu re-

tractarea d'in partea sa a conventiunii speciale si suplementarie, facuta la tractatulu mentiunatu, care conventiune d'in urma statoresce numerulu si marimea náiloru de resbelu, pre cari si-le-au rezervatu ambele poteri litorale d'a le posiede in Marea-Negra ;

„cá innaltu acelu-a aduce acést'a, in modu loialu, la cunosciint'a poteriilor, cari au subscriu si garantatu tractatulu generalu, a caruia parte integritoria o formeza acést'a conventiune ;

„cá innaltu acelu-a redá éra-si Majestáti Sale Sultanulu usulu deplinu alu drepturiloru sale in acést'a privintia, si totu asié si-reidé éra-si acestu usulu deplinu pentru sine in su-si.“

Implinindu-ve acést'a detorintia, ve veti ingrigi a documentá, cá augustulu nostru domnitoriu are innaintea ochiloru numai securitatea si demnitatea imperiului séu. Majestatea Sa imperiale nu are neci de cátu de cugetu, a sulevá cestiunea orientala. Cu privire la punctulu acestu-a, precum si la tote celelalte preste totu, Majestatea Sa n'are alta dorintia, decâtu d'a sustiené si intári pacea. Innaltu acelu-a persevereza pre deplinu in recunoscererea principiiloru generale ale tractatului d'in 1856, cari au statoritu pusetiunea Turciei in concertulu europeanu. Majestatea Sa imperatulu e gat'a a se consultá cu poteriile, cari au subsemnatu acést'a transactiune, fia pentru a confirmá de nou stipulatiunile generale ale acelei-a, fia pentru a le reinnoi si, in fine, fia pentru a le substitui cu verice alu arangiamentu cuviintiosu, care ar' pareá accomodat, d'a asigurá liniscea Orientului si ecuilibrulu europeanu.

Majestatea Sa imperiale e convinsu, cá acést'a pace si ecuilibrulu voru primu cu una garantia mai multu, daca se voru asiedia pre una basa mai dreapta si mai firma, de cátu pre acéa, carea provine d'in una pusetiune, ce neci una potere mare nu o pote primu de conditiune normale a esistintiei sale.

Sunteti invitati a ceti si predá in copia depesia presinta domnului ministru alu afaceriloru esterne.

### Sé me intielega acei-a caroru-a li suna!

(O.) Publiculu romanu, pre langa tota seraci'a, ce lu apesa, manifesta totu-de un'a zelu destulu d'a contribui pentru scopuri filantropice nationali ; romanulu e gat'a a impartí si ultim'a-si frantura de pane cu fratele séu suferinte ; natiunea romana in ceste doue diecenie d'in urma prin contribui si infintiatu degiá mai multe institute si institutiuni salutare, mare parte prin oferte. Acést'a procedura singura mantitoria debuimu a o urmá si de acum inainte. Inse nu vomu poté-o face decâtu castigandu causei cátu mai multi amici, insufletindu poporulu si intieleginti'a mai putienu interesata.

Cu dorere trebue inse sé marturisimu, cá intreprinditorii si colectantii pentru atari scopuri au a se luptá cu multe dificultáti, ce li causedia mare parte unii colectantii neconscientiosi, cari aduna oferte, despre cari nici candu nu dau séma contribuentiloru, nici le cuitedia in publicu.

Asemene cause cunoscu mai multe, — anume relativu la oferte facute in favorulu nefericitorulu tofaleni, scl.

Deci, fára a lungí vorbe, vinu a invitá pre acei domni colectantii si primitori de colecte pentru tofaleni, institutul de fete d'in Urbea-Mare, etc. cari, mi place a crede, d'in nebagare de séma inca n'au cuitatu in publicu unele oferte primite dé mai lungu tempu, sé mediu-locésca cuitarea fára aménare, pentru a nu dá ocaziune la combinatiuni rele si suspiciunári.

Dle Redactoru!

Ve vogu sé publicati in pretiuitulu diariu „Federatiunea“ urmatori'a trista icona a comunei Teutisiu (Kéles) d'in cottulu Dabácei, de relig. gr. or.

In ante de 1861 a fostu preutu alu acestei comune Atan. Coza ch u eare, dupa impregiurári, a sciutu ceti cu litere cirile, si cu tote cá cadiuse in afectulu beuterei, érá placutu la poporeni pentru blandetiele sale. Pre acelu tempu, Romanii d'impreuna cu Magiarii au facutu una scola pomposa, unde intr'o parte se educau copiii romani, in alt'a cei magiari. De la 1860 incoce, a urmatu de preutu fiulu Manasié Coza ch u, care si-a schimbatu numele in Prodanu, cu vre o câte-va clase normalu.

Acestu-a s'a chirotonitu de preutu cu adevierintie false, si dupa ce a venit de preutu in comuna, a inceputu a bate pre tatalu séu, a-lu maltratá pana ce si-a datu sufletulu in mânele creatoriului. Dupa mortea cantorului, a caratu casa cantoralu tota la dinsulu si o-a arsu ; apoi a arsu gardurile gradinei parochiale ; scol'a pomposa o-au lasatu de s'a ruinatu ; a caratu usiele si ferestrele scolei la dinsulu si le a pusu pre focu, ba a voitú sé duca si pietrele de la morminte, ca sé-si faca case d'in dinsele ; a vendutu beutura la casa parochiale, demoralisandu pre poporeni, etc.

De vre-o câti-va ani, acestu preutu e si invetiatoriu, inse in locu d'a invetiá pre prunci, i pune sé mature, sé taie lemne, sé spele vase, sé arunce gunoiu d'in grajdu, etc., precum ar' marturisí si inspectorulu scolaru, Dlu

Teofilu Hossu ; elu si-a maritu stolele dupa placu ; a inceputu a face juraminte si a pactá cu ori-cine in contr'a poporeniloru séi, pentru a-i seraci si a li cuprinde pamenturile. Pre banii, ce se aduna in fondulu scolaru, si cumpera pamenturi pre sem'a sa. — Acum nice e scola, nice casa cantoralu, nice garduri la gradina parochialu. Omenii au desperatu ; vre-o 65 familie au trecut la unire ; poporeni nece cá mai vreu a merge la Besereca, si asié coruptiunea cresce intre dinsii d'in di in di. In 4. aug. a. c. s'a facutu aretare despre tote acestea la Metropolitulu romanu d'in Sabiiu, cerendu-se investigare, dara n'a urmatu defeliu nice unu resultat, nu se scie d'in ce cauza.

Me rogu, Dle Red., a se publicá acést'a plansore, cá-ci cu eclesi'a amu remasu de risu la lume. Avemu iavore frumoase de venite pre sem'a scolei si a basericeii, inse tote le consume. D'entre poporeni si prunci nimene nu scie ceti, cá-ci i-a desmentatu, d'cundu-li, cá nu voru fi preuti. Magiarii toti sciu câte ce-va si inainteza pre di ce merge.

Teutisiu (Nyárló-Kékes), in oct. 1870.

Elia Suci.

## VARIETATI.

\*\* (Directiunea tipografiei arhidieceesane d'in Sabiiu) publica invitare de prenumeratiune pentru protocolulu Congresului nationalu basericescu alu romaniloru de relig. gr. or. d'in Transilvania, Banatu si Ungaria, tienutu in 1. octobru si urmatoriele dile ale anulu 1870. Pretiulu unui esemplariu e : 1 fl. v. a. Prenumeratiunile nu se voru primu decâtu pana la 1. ianuariu 1871. Colectantii si prenumerantii voru primu de la 20 esemplarie unulu gratificatiune.

\*\* (Una epistola de amoru despretiuta) Cu ocaziunea immormentarei bine-meritatulu romanu Nicolau Zsiga, proprietariu in Oradea-Mare, una dama tinera, carea inca se aflá in conductulu funebralu, observá cá i s'a furatu portfoiulu d'in pusunariu ; nu multu dupa acéa inse lu-aflá éra-si la loculu séu, fára ca sé scia, cá prin ce minune a esitu si a venit éra, si inca insocitu de urmatoriele síre : „Gratiosa domnisona ! Scusame pentru spaim'a ce ti-am causatu-o, cá-ci m'am insielatu amar. Ce cantu si ce-mi trebue mie nu sunt amanele de amoru, ci bani. Inca odata, te rogu, iertare ! N. N.“ — In portfoiu adeca nu s'a aflatu altu ce-va decâtu unu biletu de amoru si fotografi'a unui june.

\*\* (Cumperare de cai pentru guvernulu turcescu.) Numai in Pest'a s'au cumperatu, prin commissari turcesci, 4000 cai, tari si grei, meniti pentru artileria, cu pretiuri de la 200 fl. pana la 300 fl.

\*\* (Marcele republicei franceze.) Epistolele ce vinu cu post'a aerostatica d'in Parisu porta de vre-o câte-va díle incoce marce noue. Aceste-a se deosebesc de marcele vechie prin inscriptiunea : „Republique Française,“ in locu de : „Empire Français,“ si in locu de capulu lui Napoleonu III, porta unu capu de femea, care este ornatu cu una cununa de spice, frundie de viia, struguri si cu vre-o câte-va frundie de olivi. Aceste marce sunt inca pana acum tare rari.

### Sciri electrice.

Vien'a, 14. nov. Asta-di a sositu aici unu curieriu anglesu cu depesie pentru Bloomfeld, aducundu cu sine si una depesia cercularia a lui Granville, carea protesteaza in tonu resolutu contr'a conduitei Rusiei, si anumitu contr'a formei pasferei sale ; mai de parte protesteaza energiosu contr'a veri-carei violári eventuale a tractatelor. Bloomfeld comunica depesia anglesa contelui Beust. Condit'a cabinetului de aici e inca nedecisa, inse e probabilu cá se va alaturá cátra Angli'a. Turcia e resoluta pana la estremitate.

Vien'a, 14. nov. Beust a conferatu cu reprezentantii Angliei, Italiei si Turciei. — Diariulu „Dziennik polski“ publica unu telegramu d'in Iasi, dupa care rusii se concentraza la Sculani, in directiune nordu-vestica de la Iasi. — Autoritatile polone au primitu ordinu, ca sé conchiame pre militarii concediati. — Tagblatt“ comunica d'in Berolinu, cá Bismarek e surprinsu in modu neplacutu prin procederea Rusiei. Consululu prusescu d'in Petrupole, principele Reuss, e insarcinatu a-si esprime displacerea in modu curtenitoriu inse resolutu.

Vien'a, 14. nov. Diariulu „N. fr. Pr.“ comunica d'in Berolinu : Ieri a trecut pre aici unu curieriu anglesu cu depesie pentru Vien'a si Constantinopole ; acelu-a predede consululu anglesu de aici una depesia cercularia a lui Granville, carea protesteaza cu tota resolutiunea contr'a procederei Rusiei in privint'a conditiuniloru internationale cuprinse in tractatulu de la Parisu.

Vien'a, 14. nov. Clubulu poloniloru, avendu in vedere conflictulu ruso-turcescu, a decisu sé

voteze pentru alegerea delegatiunii inca inainte de desbaterea adresei.

Municu, 14. nov. Unu ofieru bavarese scrie d'in Versailles, ca trupele bavarese fure remove de la Parisu d'in caus'a rumperei negociatiuniloru cu contele Bray.

Brusselsa, 14. nov. „Indépendance“ publica una depesă d'in Berlinu, in carea se dice, ca Rusia a declarat de repetite ori, cum-ca neutralizarea Marei Negre nu pote fi durabile; declaratiunea mai noua a Rusiei pare a atinge numai acestu punctu; ea nu cere nici-decātu reviziunea unei cesiuni teritoriale.

Florentia, 14. nov. Capitanulu Barke-Bonieri, care vrù se duca 10.000 pusee in Francia, fu arestatu. Se comunica de nouu, ca se accepta plecarea papei d'in Roma, de o-ra-ce pap'a a cerutu una naia de la guvernulu englesu.

Tours, 13. nov. Gambetta adresa la Orleans unu apelu cãtra armata de la Loire, in care exprime recunoscintia si lauda pentru succesu, care a readusu victori'a sub drapelele nostre. Voi ati aretatu, dice Gambetta, ca Francia nu este batuta prin nenorociri nemai audite si ca ea scie se respunda prin una ofensiva generale si tare. Voi sunteti asta di pre calea ofensivei cãtra Parisu. Se nu uitãmu, ca Parisulu ne accepta. Onoreã ni demanda, se scapãmu Parisulu de barbarii, cari lu-amenintia cu devastare si focu. Indoiti-ve constanti'a si zelulu. Cu asemenea soldati ca voi, republioa va triumfã, ca-ci, dupa-ce si-a organizatu apãrerea, este acum pusa in pusetiunea, de a asigurã resbunarea natiunale.

Viena, 15. nov. „Neue Frmdbl.“ anuncia ca siguru, ca Beust si-va primã in dillele aceste-a demisiunea; cu dinsulu va cadã si ministeriulu cislitanu. Viitoriulu cancelariu imperialu va fi principele Carolu Auersperg. — Se dice, ca partiã fidelã constitutiunei va propune, a se dá mi-

nisteriului unu votu de neincredere si apoi se se treca la alegerea delegatiunii.

Scutari, 15. nov. Francia requireza fortiori in Albania pentru una legiune de straini. Se primescu totu felulu de omeni, caroru-a li se immanueza una suma considerabile de bani. Unu transportu a plecatu degiã.

Viena, 15. nov. (3 ore noptea). Retragerea lui Beust este sigura; numirea lui Andrassy de ministru alu afaceriloru externe se considera de fapta implinita. — (3 ore, 40 minute.) Ieri la media-di s'a tãnutu sub presiedintia imperatului unu consiliu ministerialu, in urm'a carui-a contele Andrassy s'a denumitu cancelariu imperialu, contele Beust ambasadoru in Londra, si Lonyay ministru presiedinte ungurescu. — (Una a trei-a scire, sosita la 2 ore si 30 minute, nimicesce incãtu-va verosimilitatea celoru anunciate; o reproducem, fara a garantã despre adevverulu unei-a séu altei-a; ea suna:)

Viena, 15. nov. Burs'a a fostu asta di plina de faime despre retragerea lui Beust si inlocuirea lui prin c. Andrassy; faimele sunt neadeverate (adeca mintiunose.)

Viena, 15. nov. Ambasadoru franceza anuncia ca, la dorintia Prusiei, Thiers a plecatu ieri éra-si de la Tours la Versailles. — Cabinetulu de aici va luã in cestiunea tractatulu una tãnuta resoluta. Situatiunea e forte seriosa. Beust declarã lui Novikoff, ca Austria consente cu protestulu Angliei contr'a procedurii Rusiei in Orientu. — Gablenz este desemnatu de ministru de resbelu.

Cattaro, 15. nov. Se vorbesce, ca Austria negocieza cu Turcia pentru cederea Sutorinei.

Viena, 16. nov. Situatiunea se considera de forte critica. Nota englesa exprime compati-mire adunca si surprindere facia cu procedur'a Rusiei. Declaratiunea Rusiei se considera de neadmissibile; Angli'a va implinã tote obligatiunile

ce i prescrie tractatulu si Austria dechiarã, ca se va alaturã tuturoru pasiloru, ce-i va face Angli'a in acésta privintia. — De mare influintia pentru pasii ulteriori ai Angliei va fi cu osebire tãnuta Prusici. Thiele ar fi dechiaratu, ca acésta afacere nu atinge directu interesele germane; Prusia si-pote concentra incordãrile numai a supra acelu punctu, care o tiene legata degiã de trei lune. Ea va evitã totu, ce ar potã inasãri greutãtile, in casulu unui conflictu intre Rusia si Turcia inese va observã neutralitatea, cu carea natiunea germana detoresce Rusiei.

Constantinopolea, 16. nov. Mane sosese generalulu Ignatieff aici. Port'a tiene siedintie permanente; in tote birourile ministeriului domnesce una activitate mare.

Londra, 16. nov. „Daily Telegr.“ dice, ca 60 nãi pancerate rusesci stau gat'a in Marea-Negra.

Praga, 16. nov. „Narodny Listy“ scrie, ca cestiunea orientale nu este numai una cestiune turcesca, ci ea este si una cestiune a panslavismului. Pasulu Rusiei este moralmente justu, si toti slavofili, „cu osebire noi, frãtii dulci ai Rusiloru“, dice numit'a foia cehica, salutãmu cu placere sincera acestu pasu alu Rusiei, si sperãmu, ca elu va aduce slavismulu unu viitoru mai ferice.

Bursa de Viena de la 16. novembre, 1870.

Table with 4 columns: Item, Price, Item, Price. Includes 5% metall., Imprum. nat., Sorti d'in 1860, Act. de banca, Act. inst. cred.

Proprietariu si editoriu ALESANDRU ROMANU Redactoru respund. interim. IONU PORUTIU.

Comunicatiunea pre calile ferate.

Pre Lini'a Statului

Table with 2 columns: Destination, Time. Includes Pest'a-Viena, Segedinu-Pest'a.

Cu Trasura acelerata

Table with 2 columns: Destination, Time. Includes Viena-Pest'a, Pest'a-Baziasiu.

Table with 2 columns: Destination, Time. Includes Viena-Baziasiu, Baziasiu-Viena.

Table with 2 columns: Destination, Time. Includes Baziasiu-Pest'a, Pest'a-Baziasiu.

Calea fer. de Nordu ung.

Table with 2 columns: Destination, Time. Includes Pest'a-S-Tarjan, S-Tarjan-Pest'a.

Calea fer. de Sudu (amedia-di).

Table with 2 columns: Destination, Time. Includes Bud'a-Triestu, Triestu-Bud'a, Bud'a-Albaregale-Viena.

Table with 2 columns: Destination, Time. Includes Viena-Albaregale-Bud'a, Bud'a-Albaregale-Viena.

Calea fer. spre Tis'a.

Table with 2 columns: Destination, Time. Includes Viena-Pest'a-Casiovi'a, Casiovi'a-Pest'a.

Viena-Pest'a-Aradu.

Table with 2 columns: Destination, Time. Includes Viena-Pest'a-Aradu, Aradu-Pest'a-Viena.

Viena-Pest'a-Oradea-Mare.

Table with 2 columns: Destination, Time. Includes Viena-Pest'a-Oradea-Mare, Oradea-Mare-Pest'a-Viena.

Casiovi'a-Pest'a-Viena.

Table with 2 columns: Destination, Time. Includes Casiovi'a-Pest'a-Viena, Viena-Pest'a-Casiovi'a.

Aradu-Pest'a-Viena.

Table with 2 columns: Destination, Time. Includes Aradu-Pest'a-Viena, Viena-Pest'a-Aradu.

Oradea-Mare-Pest'a-Viena.

Table with 2 columns: Destination, Time. Includes Oradea-Mare-Pest'a-Viena, Viena-Pest'a-Oradea-Mare.

Mohaciu-Barciu.

Table with 2 columns: Destination, Time. Includes Mohaciu-Barciu, Barciu-Mohaciu.

Barciu-Mohaciu.

Table with 2 columns: Destination, Time. Includes Barciu-Mohaciu, Mohaciu-Barciu.

Table with 2 columns: Destination, Time. Includes Cinci-Beserice, Vilani, Mohaciu sosese.

Prim'a Cale ferate transilvana.

Table with 2 columns: Destination, Time. Includes Aradu-Alb'a-Iuli'a, Alb'a-Iuli'a-Aradu.

Table with 2 columns: Destination, Time. Includes Alb'a-Iuli'a-Pest'a, Pest'a-Alb'a-Iuli'a.

Trasurele cu persone se impreuna la Aradu cu calea fer. de Tisa in ambe directiunile.

Navigatiunea (Plutirea)

cu vaporele societãtii Danubiane imp. reg. priv.

Vaporele cu caletoarii pleca:

Table with 2 columns: Destination, Time. Includes Viena-Pest'a, Pest'a-Esegu, Pest'a-Semlinu-Belgrad.

Vaporele accelerate pleca:

Table with 2 columns: Destination, Time. Includes Pest'a-Galati, Galati-Pest'a.

Navigatiunea pre Tis'a superioare.

Table with 2 columns: Destination, Time. Includes Vaporele cu caletoarii pleca, Tocaiu-Ciupu.